

Bản án số: 55/2018/HS-PT
Ngày 26-12-2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Mã Văn Quân.

Các Thẩm phán: Bà Phùng Thị Ương.

Bà Nông Biên Hòa.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nông Hữu Duy, Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Cao Bằng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng tham gia phiên tòa: Bà Nông Thị Thùy Dương, Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 12 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Cao Bằng xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 47/2018/TLPT-HS ngày 03 tháng 12 năm 2018 đối với bị cáo Chu Văn L, Long Văn C do có kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng đối với bản án hình sự sơ thẩm số: 34/2018/HS-ST ngày 25 tháng 10 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng.

- Các bị cáo bị kháng nghị:

1. Chu Văn L, sinh ngày 07 tháng 3 năm 1997 huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Nơi cư trú: Xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng; nghề nghiệp: không; trình độ văn hóa: lớp 11/12 phổ thông; dân tộc: Nùng; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Chu Văn H và bà Hoàng Thị H; vợ, con: chưa có; tiền sự: không; tiền án: Ngày 30-10-2017, Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng xử phạt về tội “Trộm cắp tài sản” theo khoản 1 Điều 138 của Bộ luật Hình sự với mức hình phạt 12 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 24 tháng;

Bị bắt, tạm giam từ ngày 23-7-2018 đến nay, hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Cao Bằng; có mặt.

2. Long Văn C, sinh ngày 26 tháng 7 năm 1987 tại xã Bạch Đằng, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Nơi cư trú: Xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng; nghề nghiệp: không; trình độ văn hóa: lớp 12/12 phổ thông; dân tộc: Nùng; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc

tịch: Việt Nam; con ông Long Trọng T và bà Hoàng Thị T (đã chết); có vợ là Đàm Thị T, sinh năm 1991 và 01 con; tiền sự: không; tiền án: Ngày 30-10-2017, Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng xử phạt về tội “Trộm cắp tài sản” theo khoản 1 Điều 138 của Bộ luật Hình sự với mức hình phạt 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 12 tháng;

Bị bắt, tạm giữ, tạm giam từ ngày 10-7-2018 đến nay, hiện Đ tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Cao Bằng; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 08 giờ ngày 05-7-2018, Chu Văn L đến nhà Long Văn C ở cùng xóm chơi, L hỏi C cửa hàng sửa chữa xe máy Phan Y ở gần đây có gì lấy không, C trả lời: “Không biết”, L liền đến cửa hàng sửa chữa xe để quan sát rồi quay lại nói với C: “Có nhiều dầu nhớt xe máy”, L bảo C lấy tuốc nơ vít cho L rồi một mình L đi đến cửa hàng sửa chữa xe máy Phan Y dùng tuốc nơ vít tháo ốc vít của tấm tôn quây phía sau cửa hàng và quay lại nói với C, C mang theo chiếc bao tải đi cùng L đến cửa hàng để trộm cắp tài sản, L chui vào trong cửa hàng qua tấm tôn đã được tháo ốc vít và lấy các hộp dầu nhớt đưa ra ngoài cho C đón cất vào bao tải, cả hai lấy được 15 hộp dầu nhớt, trong đó: 10 hộp Petrolimex 2T, vỏ hộp màu xanh, thể tích 1 lít; 01 hộp hiệu Petrolub Thitechnano, vỏ hộp màu xanh, thể tích 1 lít; 03 hộp dầu hiệu Honda màu trắng, loại đa cấp, thể tích 800 ml; 01 hộp màu vàng nhớt hiệu Vsextra 4TSM0068, thể tích 1 lít. Khi về đến nhà, L và C để lại nhà C 02 hộp dầu nhớt hiệu Honda và 01 hộp dầu nhớt hiệu Vsextra 4TSM0068 rồi cùng nhau dùng xe máy biển kiểm soát 11Z2-2354 của gia đình C chở 12 hộp dầu còn lại đến bán cho cửa hàng sửa chữa xe máy Thiểm G ở tổ 21, phường Đ, thành phố C, tỉnh Cao Bằng được 200.000 đồng rồi đi mua ma túy về cùng nhau sử dụng hết.

Sau đó, liên tiếp trong 03 ngày, từ ngày mùng 06 đến ngày mùng 08-7-2018, L và C đều lấy trộm dầu nhớt tại cửa hàng sửa chữa xe máy Phan Y, cụ thể như sau:

Khoảng 10 giờ ngày 06-7-2018, L và C trộm cắp được 07 hộp dầu nhớt nhãn hiệu Petrolimex 2T, vỏ hộp màu xanh, thể tích 1 lít, sau đó mang đến bán cho anh Trần Ngọc Đ, cư trú tại xóm Nà Roác 1, xã Bạch Đằng, huyện H, tỉnh Cao Bằng được 220.000 đồng.

Khoảng 14 giờ 30 phút ngày 07-7-2018, L và C trộm cắp 28 hộp dầu nhớt, trong đó 25 hộp nhãn hiệu Petrolub Thitechnano màu vàng, thể tích 800ml, lần này L và C mang theo cả 02 hộp dầu nhớt Honda đã trộm cắp được ở lần đầu tiên mang đến bán cho anh Nông Đình T, cư trú tại xóm 4, Ngọc Quyển, xã H, thành phố C, tỉnh Cao Bằng được 400.000 đồng.

Khoảng 14 giờ ngày 08-7-2018, L và C trộm cắp được 17 hộp dầu nhớt, trong đó có 13 hộp nhãn hiệu S110W-30 màu xanh, thể tích 800ml, 04 hộp nhãn hiệu Petrolimexracersf màu xanh, thể tích 800ml rồi mang đến bán cho cửa hàng sửa chữa xe máy Quốc Đ ở phường Đ, thành phố C, tỉnh Cao Bằng được 150.000 đồng.

Tổng số dầu nhớt L và C đã trộm cắp của cửa hàng sửa chữa xe máy Phan Y trong 04 lần từ ngày mùng 05 đến ngày 08-7-2018 là 67 hộp. Số dầu nhớt này được Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện H xác định có giá trị là 5.703.000 đồng.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số: 34/2018/HS-ST ngày 25-10-2018 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng đã quyết định:

1. Tuyên bố: Các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C phạm tội “*Trộm cắp tài sản*”.

Áp dụng khoản 1 Điều 173; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 38; Điều 56 của Bộ luật Hình sự đối với cả hai bị cáo Chu Văn L và Long Văn C, xử phạt:

+ Chu Văn L 18 (mười tám) tháng tù, tổng hợp với hình phạt 12 tháng tù tại bản án số: 29/2017/HSST ngày 30-10-2017 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng, Chu Văn L phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 30 (ba mươi) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt, tạm giam là ngày 23-7-2018.

+ Long Văn C 15 tháng tù, tổng hợp với hình phạt 06 tháng tù tại bản án số: 29/2017/HSST ngày 30-10-2017 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng, Long Văn C phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 21 (hai mươi một) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày bị bắt, tạm giữ, tạm giam là ngày 10-7-2018.

2. Về xử lý vật chứng:

Áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Trả lại cho ông Phan Văn Y, cư trú tại xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng 26 hộp dầu nhớt động cơ 4 thì hiệu Pentrolubthitechnano, trong đó đã sử dụng 02 hộp; 19 hộp dầu nhớt xe số màu trắng hiệu Honda đa cấp, trong đó đã sử dụng 02 hộp; 17 hộp dầu nhớt động cơ 4 thì màu vàng hiệu Petrolimex, racer 2T, vỏ hộp màu xanh; 04 hộp dầu nhớt hiệu Petrolimex Racer SF màu xanh.

Trả lại 01 xe máy hiệu TAURUS YAMAHA, biển kiểm soát 11Z2-2354 (không có chìa khóa kèm theo) cho người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Đàm Thị T, cư trú tại xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Tịch thu tiêu hủy 01 tuốc nơ vít; 01 vỏ hộp dầu nhớt màu vàng nhãn hiệu VSEXTRA 4TSM0068.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C phải chịu án phí hình sự sơ thẩm mỗi người 200.000 đồng nộp ngân sách Nhà nước và tuyên quyền kháng cáo của các bị cáo, bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan.

Ngày 21-11-2018, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng ra Quyết định kháng nghị phúc thẩm số: 2226/QĐ-VKSCB kháng nghị một phần bản án hình sự sơ thẩm số: 34/2018/HS-ST ngày 25-10-2018 của Tòa án nhân dân huyện H, buộc các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C nộp số tiền 970.000 đồng để tịch thu sung quỹ Nhà nước.

Tại phiên tòa phúc thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh tham gia phiên tòa vẫn giữ nguyên Quyết định kháng nghị phúc thẩm số: 2226/QĐ-VKSCB ngày 21-11-2018 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng. Phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án, Kiểm sát viên nhận định: Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C về tội "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ; Về xử lý vật chứng: Bản án tuyên trả cho bị hại Phan Văn Yên các hộp dầu nhờn bị mất trộm Cơ quan điều tra thu giữ được, trả cho bà Đàm Thị T 01 chiếc xe máy hiệu TAURUS YAMAHA là có căn cứ, đúng pháp luật. Tuy nhiên, số tiền 970.000 đồng là do phạm tội mà có nên cần buộc các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C nộp lại để tịch thu sung quỹ Nhà nước. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 1 Điều 355 của Bộ luật Tố tụng hình sự, sửa bản án sơ thẩm, tuyên truy thu số tiền 970.000 đồng đối với Chu Văn L và Long Văn C do phạm tội mà có để sung quỹ Nhà nước.

Các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C không có lời bào chữa, trong lời nói sau cùng các bị cáo đề nghị giảm hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Lời khai của các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C tại phiên tòa phúc thẩm hoàn toàn phù hợp với các tài liệu, chứng cứ thu thập được trong quá trình điều tra vụ án. Do vậy, hành vi trộm cắp 67 hộp dầu nhờn có tổng giá trị là 5.703.000 đồng của các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C đã phạm tội "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự, bản án sơ thẩm xử phạt các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C về tội "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự với mức hình phạt L 18 tháng tù, C 15 tháng tù là có căn cứ pháp luật.

[2] Xét kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh đề nghị sửa bản án sơ thẩm, tuyên truy thu số tiền 970.000 đồng do phạm tội mà có để nộp ngân sách Nhà nước: Các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C trong 04 ngày liên tiếp từ ngày mùng

05-7 đến ngày 08-7-2018 đã 04 lần trộm cắp tài sản tại cửa hàng sửa chữa xe máy Phan Yên, tài sản các bị cáo trộm cắp được là 67 hộp dầu nhớt các loại mang đi bán được số tiền 970.000 đồng. Số tiền này những người đã mua dầu nhớt với L và C là Hoàng Văn Đ, Hà Văn G, Trần Ngọc Đ, Nông Đình T cho rằng vì hoàn cảnh các bị cáo khó khăn nên không yêu cầu bồi thường. Do vậy, Tòa án cấp sơ thẩm không tuyên tịch thu số tiền này để nộp ngân sách Nhà nước vì người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án đã tự nguyện từ chối yêu cầu bồi thường. Tòa án cấp sơ thẩm xác định như vậy là chưa đúng, bởi những người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án đều là những người có cửa hàng kinh doanh sửa chữa xe máy, họ thường mua dầu nhớt tại các cửa hàng kinh doanh mặt hàng này để phục vụ việc kinh doanh của cửa hàng sửa chữa xe máy do họ làm chủ sở hữu nên biết rõ giá bán của từng loại dầu nhớt trên thị trường. Khi L và C mang các hộp dầu nhớt trộm cắp được đến bán cho họ, mặc dù các bị cáo không nói rõ là tài sản do trộm cắp mà có nhưng L và C bán với giá thấp hơn rất nhiều so với giá thị trường, cụ thể:

Ngày 07-7-2018, bán cho Nông Đình T 25 hộp dầu nhớt Ptolub Thitechnano x 88.000 đồng/01 hộp = 2.200.000 đồng; 05 hộp dầu nhớt Honda x 80.000 đồng = 400.000 đồng. Tổng cộng 30 hộp dầu nhớt bán cho T có giá trị là 2.600.000 đồng nhưng L và C chỉ bán với giá 400.000 đồng.

Ngày 08-7-2018, bán cho Hoàng Văn Đ 13 hộp dầu nhớt Honda x 80.000 đồng/01 hộp = 1.040.000 đồng; 04 hộp dầu nhớt Ptolimex 800ml x 68.000 đồng = 272.000 đồng. Tổng cộng 17 hộp dầu nhớt bán cho Đ có giá trị là 1.312.000 đồng nhưng chỉ bán với giá 150.000 đồng.

Số dầu nhớt bán cho Hà Văn G có giá trị 1.068.000 đồng nhưng chỉ bán với giá 200.000 đồng, số dầu nhớt bán cho Trần Ngọc Đ có giá trị 630.000 đồng, L và C bán được 220.000 đồng nên bắt buộc những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án đã mua tài sản do L, C trộm cắp phải nhận thức được rằng tài sản do họ mua là do trộm cắp mà có và hành vi của họ là tiêu thụ tài sản do phạm tội mà có. Đây là hành vi vi phạm pháp luật, nếu họ không bị xử lý về hành vi tiêu thụ tài sản do phạm tội mà có thì dù họ có yêu cầu các bị cáo trả lại số tiền đã bỏ ra mua tài sản trộm cắp cũng không được chấp nhận mà cần tịch thu nộp ngân sách Nhà nước đối với số tiền này. Do vậy, Kiểm sát viên đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355 của Bộ luật Tố tụng hình sự, sửa bản án sơ thẩm, tuyên truy thu số tiền 970.000 đồng do phạm tội mà có đối với Chu Văn L và Long Văn C để nộp ngân sách Nhà nước có căn cứ chấp nhận.

[3] Về án phí: Các bị cáo Chu Văn L, Long Văn C không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị, Hội đồng xét xử không xem xét, giải quyết.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355; điểm d khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự, chấp nhận Quyết định kháng nghị phúc thẩm số: 2226/QĐ-VKSCB ngày 21-11-2018 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng, sửa bản án hình sự sơ thẩm số: 34/2018/HS-ST ngày 25 tháng 10 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Áp dụng khoản 1 Điều 173; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 56 của Bộ luật Hình sự đối với cả hai bị cáo Chu Văn L và Long Văn C, xử phạt:

+ Chu Văn L 18 (mười tám) tháng tù về tội “*Trộm cắp tài sản*”, tổng hợp với hình phạt 12 tháng tù tại bản án số: 29/2017/HSST ngày 30-10-2017 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng, Chu Văn L phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 30 (ba mươi) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt, tạm giam là ngày 23-7-2018.

+ Long Văn C 15 tháng tù về tội “*Trộm cắp tài sản*”, tổng hợp với hình phạt 06 tháng tù tại bản án số: 29/2017/HSST ngày 30-10-2017 của Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng, Long Văn C phải chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 21 (hai mươi một) tháng tù. Thời hạn chấp hành án phạt tù tính từ ngày bị bắt, tạm giữ, tạm giam là ngày 10-7-2018.

2. Về xử lý vật chứng:

Áp dụng điểm a, b khoản 1, khoản 2 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; điểm a, b khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Buộc Chu Văn L và Long Văn C phải nộp lại số tiền 970.000 đồng do phạm tội mà có để tịch thu nộp ngân sách Nhà nước, trong đó mỗi bị cáo phải nộp là 485.000 đồng (bốn trăm tám mươi năm nghìn đồng).

Trả lại cho ông Phan Văn Y, cư trú tại xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng 26 hộp dầu nhớt động cơ 4 thì hiệu Pentrolubthitechnano, trong đó đã sử dụng 02 hộp; 19 hộp dầu nhớt xe số màu trắng hiệu Honda đa cấp, trong đó đã sử dụng 02 hộp; 17 hộp dầu nhớt động cơ 4 thì màu vàng hiệu Petrolimex, racer 2T, vỏ hộp màu xanh; 04 hộp dầu nhớt hiệu Petrolimex Racer SF màu xanh.

Trả lại 01 xe máy nhãn hiệu YAMAHA TAURUS, biển kiểm soát 11Z2-2354 (không có chìa khóa kèm theo) cho người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Đàm Thị T, cư trú tại xóm N, xã B, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Tịch thu tiêu hủy 01 tuốc nơ vít; 01 vỏ hộp dầu nhớt màu vàng nhãn hiệu VSEXTRA 4TSM0068.

3. Về án phí:

Áp dụng điểm d khoản 1 Điều 11 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Các bị cáo Chu Văn L và Long Văn C không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu L pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu L pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Cao Bằng;
- Phòng hồ sơ CA tỉnh CB;
- Sở tư pháp tỉnh CB;
- Trại tạm giam CA tỉnh CB;
- TAND huyện H;
- Chi cục THADS huyện H;
- VKSND huyện H;
- Bị cáo (qua trại);
- Lưu hồ sơ;
- Lưu án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Mã Văn Quân